



Días feriados / Celebraciones de octubre en las Islas Vírgenes de Estados Unidos

*octubre
Día de la Amistad VI - PR... 12 de octubre
Día de Cristóbal Colón ... 12 de octubre
Día de Acción de Gracias Local... 25 de octubre*

*La observación de días feriados en las Islas Vírgenes de
Estados Unidos fortalece al territorio en un proceso
importante de su desarrollo.*

Cortesía del:

Departamento de Educación de las Islas Vírgenes
División de Educación Cultural de las Islas Vírgenes

Día de la Amistad Islas Vírgenes - Puerto Rico

Hace más de cincuenta años, el Día de la Amistad entre Islas Vírgenes y Puerto Rico se convirtió en ley mediante el Proyecto de ley #2019 Acto #1076, el 20 de febrero de 1964. Esta ley reconoce y fortalece los lazos de amistad que existen entre las Islas Vírgenes Estadounidenses y Puerto Rico. Es observado y celebrado el segundo lunes de octubre (lunes, 12 de octubre de 2015) al igual que el Día de Cristóbal Colón.

La ley dice ...

Designación del Día de la Amistad entre Islas Vírgenes - Puerto Rico

Considerando que los residentes del Territorio de las Islas Vírgenes y los residentes del Estado Libre Asociado de Puerto Rico han mantenido una larga, próspera asociación de parentesco, buenos vecinos, socios comerciales, conciudadanos y buenos amigos; y

Considerando que la relación estrecha y cordial entre las Islas Vírgenes Americanas y Puerto Rico ha sido mutuamente beneficiosa; y

Considerando que este territorio ha sido particularmente enriquecido por el asentamiento de un gran número de nativos de Puerto Rico cuyas contribuciones han sido en gran medida responsables por el progreso sustancial logrado durante años recientes; y

Considerando que agradecemos la rapidez y generosidad prestada en numerosas ocasiones durante un largo periodo de tiempo a los residentes de las Islas Vírgenes por los residentes y gobierno de Puerto Rico al esforzarnos por encontrar soluciones a varios problemas irritantes; y

Considerando que el liderazgo provisto por el Gobernador Luis Muñoz Marín y sus asociados en Puerto Rico han sido una gran fuente de orgullo e inspiración a los conciudadanos y vecinos en las Islas Vírgenes Americanas; y

Considerando que el Gobernador y la Legislatura de las Islas Vírgenes creen que es justo y apropiado designar un día al que con orgullo podamos llamar atención a los lazos sociales, de negocios y de cooperación entre los residentes de las Islas Vírgenes y Puerto Rico; y

Considerando que el Día de Cristóbal Colón marca el aniversario del descubrimiento del mundo occidental como un día apropiado para conmemorar la solidaridad de Americanos en el Caribe. Queda promulgada por la Legislatura de las Islas Vírgenes;

Sección 1: Cada año el Gobernador de las Islas Vírgenes deberá, por proclamación, no menos de treinta días antes de dicha fecha, designar el Día de Colón como “Virgin Islands – Puerto Rico Friendship Day” en las Islas Vírgenes. Él invocará a los habitantes de las Islas Vírgenes a observar la ocasión con ceremonias que honran a los puertorriqueños que residen en nuestro medio y demás puertorriqueños que han contribuido sustancialmente al avance y progreso de las Islas Vírgenes. Estas ceremonias serán coordinadas por un comité especial en St. Thomas y St. Croix nombrado por el gobernador. Dichos comités serán establecidos no más tarde del 31 de julio de cada año.

Sección 2: El Gobernador transmitirá copias del Acto al Gobernador de Puerto Rico, al Presidente del Senado y al Portavoz de la Cámara del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.



Sugerencias para actividades en familia y en el salón de clase:

Investigar y compartir la historia del Día de la Amistad entre VI - PR

Entrevistar a un puertorriqueño o un nativo de las Islas Vírgenes de mayor edad sobre sus experiencias interactivas.

Asistir a un evento patrocinado por el comité del día de la amistad de VI - PR

Cortesía de

Texto: A Teachers Guide to Holiday Observances in the Virgin Islands

Imágenes: VI - PR Friendship Committee Booklet 2014 (St. Thomas)

Día de Cristóbal Colón

El Día de Cristóbal Colón es un día feriado nacional que se celebra el segundo lunes de octubre. Conmemora el descubrimiento de las Américas de España a Hispaniola, Norteamérica, por Colón hace casi 525 años, el 12 de octubre de 1492. Asimismo celebra el papel que los inmigrantes italianos han desempeñado en hacer de los Estados Unidos de América una gran nación.

La primera celebración registrada del día de Colón se llevó a cabo en 1792, pero no es hasta el 1892 a instancias del presidente Benjamín Harrison por motivo del 400 aniversario que el día de Colón es reconocido oficialmente. Aunque el Día de Cristóbal Colón había sido celebrado cada año desde el 1920, fue el presidente Franklin Roosevelt quien declaró todos los 12 de octubre como el Día de Cristóbal Colón. Fue promulgado por el Congreso en 1971 como día feriado nacional cada segundo lunes de octubre.

Mientras algunos residentes tanto nacionales como locales acogen la celebración, otros se oponen por razones que incluyen:

- La historia hace claro que Colón no fue el primer explorador en llegar a América, sino el primero en traer la cultura europea a América.
- Colón no podía haber descubierto América ya que habían personas viviendo allí.
- Millones perdieron la vida a causa de enfermedades infecciosas (como influenza, viruela) traídas por los europeos y por las contiendas entre los europeos y los indios americanos.
- La colonización impactó negativamente a América.

Oficialmente, los Estados Unidos de América anima a todos a celebrar con servicios en las iglesias y otras actividades. En algunos pueblos y ciudades, especialmente en la comunidades italianas, se llevan a cabo servicios especiales en la iglesias, paradas y grandes eventos. Las escuelas, oficinas de gobierno, correos y bancos cierran. Si bien algunos negocios privados cierran, otros se mantienen abiertos con ventas especiales.

En las Islas Vírgenes de los Estados Unidos, el Día de Cristóbal Colón también es observado, pero con énfasis en la celebración del Día de la Amistad entre V.I. y P. R. que se celebra en la misma fecha, el 12 de octubre de 2015.



Sugerencias para actividades en familia y en el salón de clase :

Investigar sobre el Día de Cristóbal Colón.

Hacer un mapa y replicas pequeñas de los tres buques, La Niña, La Pinta y La Santa María

Hacer una canoa diminuta con papel de construcción o bolsa de papel marrón e hilo.

Cortesía de

Texto: A Teachers Guide to Holiday Observances in the Virgin Islands, <http://columbus-day.z12.net/2012.php>; <http://www.timeanddate.com/holidays/us/columbus-day/>; <http://www.enchantedlearning.com/crafts/columbus/>; <http://www.letusfindout.com/why-do-we-celebrate-columbus-day/>; <http://suite101.com/article/columbus-day--celebration-of-myth-torture-and-genocide-a277248>

Imágenes: Division of Virgin Islands Cultural Education; <http://www.midatlanticbuilders.com/blog/index.php/2013/10/happy-columbus-day-from-mid-atlantic-builders/>

Día de Acción de Gracias Local

El Día de Acción de Gracias Local se observa el 25 de octubre. Aunque ya no es un día de fiesta sufragado, fue instituido para dar gracias a Dios por haber salvaguardado a las islas de los efectos desastrosos de los huracanes. Como tal, los residentes de las Islas Vírgenes fueron llamados a observar este día asistiendo a la iglesia. Si bien esta práctica ya no es la norma, todavía algunos toman el tiempo para observar el día asistiendo a la iglesia en celebración de sus vidas protegidas.

Tan pronto como en 1837, el gobierno danés publicó la proclamación a continuación, debido a que la gente del territorio comprendió la necesidad de meditar sobre ser amparados de los estragos de los huracanes.

PROCLAMACION

Cuando en el instante que la colonia fue devastada por un horrible huracán, terremoto, truenos y conflagración aumentaron sus efectos terroríficos, fue de gran consuelo el que no se cometiera ninguna clase de desorden, y que todos hicieran lo mejor para ponerle fin al fuego. Le ruego a cada uno quien en tiempo de peligro dio lo mejor de sí acepte calurosos agradecimientos.

Habitantes de St. Thomas: Para ustedes la aflicción no necesita interprete. De en mano en mano podremos aliviar la calamidad general. No necesito advertir en contra de aprovecharse de los demás; nadie habrá de subir los precios de las necesidades y de vivienda por lo cual sellaría en sí mismo el desprecio público.

Tan pronto como la aflicción severa sea aliviada, podremos reunirnos en la Casa de Dios y a pesar de la triste ocasión unirnos en oración al Todopoderoso.

Por lo tanto hemos sido encargados mediante esta ley, que es importante que el gobierno de Islas Vírgenes Estadounidenses recuerde a niños y adultos estar agradecidos a Dios por salvaguardar nuestras vidas durante la temporada de huracán. Por consiguiente, el Día de Acción de Gracias Local debe continuar con significado especial/ bendición para los residentes de las Islas Vírgenes que oran porque...

1. la amenaza de huracán no fue tan grande.
2. durante la temporada, no hubieron tormentas.
3. y si hubieron tormentas, sus vidas fueron protegidas.



Sugerencias para actividades en familia y en el salón de clase:

Aprender a rastrear un huracán.

Antes de la temporada de huracán, investigue que precauciones se deben tomar durante la vigilancia de huracán.

Ver un documental meteorológico de como se forman los huracanes.

Cortesía de

Texto: A Teachers Guide to Holiday Observances in the Virgin Islands & Special Holidays of the Virgin Islands by Jean H. Esannason

Imagen: <http://www.clipartpanda.com/categories/child-praying-hands>



Para recibir un reconocimiento de días feriados electrónico mensual gratuito, favor de contactar al....



Building Our Future Through
Education, History and Culture!

Departamento de Educación de las Islas Virgenes
División de Educación Cultural de las
Islas Virgenes

ST. THOMAS / ST. JOHN

Dirección postal: 1834 Kongens Gade, STT, VI 00802

Dirección física: J. Antonio Jarvis Annex, STT, VI 008

Número de teléfono: 340-774-0100 x: 2804, 8043, 2806, 2808, o 2809

Número de fax: 340-777-4342

Correo electrónico: alpbenjamin@doe.vi; mmartin@doe.vi;

Página web : www.vide.vi/ o www.vicultural.ed.vide.vi/